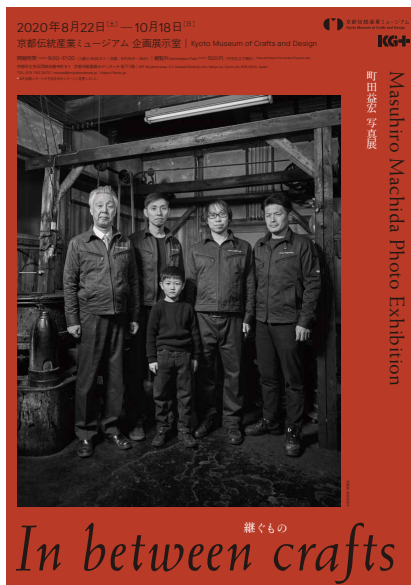


京都伝統産業ミュージアム、企画展示室にて10月18日まで
写真展「継ぐもの -In between crafts-」が開催中！
伝統工芸の「継承」を肌で感じ考える関連イベントを多数実施



(本展フライヤー デザイン：仲村健太郎)

京都伝統産業ミュージアムでは、2020年8月22日から10月18日まで、関西で初となる町田益宏による写真展「継ぐもの-In between crafts-」を開催中です。(本展はKYOTOGRA-PHIE 京都国際写真祭と連携した公募型アートフェスティバル”KG+”の関連プログラムです) 京都の文化と暮らしを彩ってきた伝統工芸を支える職人たちの知恵と技術は、その多くが「家族」によって受け継がれてきました。本展では町田が撮る6つの工房とそれぞれの「家族」の姿を通して、未来へと受け継がれる伝統を見つめます。約280平米の展示場には50点の写真作品を展示。また町田氏と職人を中心としたトークイベントや職人による実演・ワークショップなど京都の工芸の「継承」を肌で感じ考えて頂く関連イベントを実施します。貴媒体にて掲載や取材をご検討頂きますよう、よろしくお願い申し上げます。

”多くの工房を取材してきた写真家の町田益宏が京都にある6つの工房に通い、その家族と工房風景を撮影。「これからも長く続くであろう時間の一点に立ち会い、そこにあるものをそのまま記録した」というその写真には、私たちが想像するよりもはるかに多様で、アンビバレントな工芸の「継ぐもの」が写されていた。過去から未来へものづくりを継承する「職住一体」の暮らし、家族のリアルは、コロナ禍以降の社会をも照らし出す。京都伝統産業ミュージアムは、技術、哲学、センスなど、職人が持つ要素を未来に残すための場として、2020年3月に開館。本展は、企画展示室を使った写真展となる。” (本展より 文：竹内厚)

概要

特別企画展：「継ぐもの -In between crafts-」

開催期間：2020年8月22日(土)~10月18日(日)

9:00~17:00 (入館は16:30まで)

※8月25・26日のみ休館

会場：京都伝統産業ミュージアム 企画展示室

住所：京都市左京区岡崎成勝寺町 9-1
京都市勤業館みやこめッセ 地下1階

観覧料：500円(高校生以下無料)

主催：京都伝統産業ミュージアム、京都市

後援：京都新聞

協力：KYOTO CRAFTS MAGAZINE

〈お問い合わせ〉

公益財団法人 京都伝統産業交流センター 担当：赤塚・小田・山崎

〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町 9番地の1 京都市勤業館みやこめッセ 地下1階

TEL：075-762-2670 FAX：075-761-7121

Mail：mocad@miyakomesse.jp



展示風景



京都伝統産業ミュージアム エントランス

エントランス展示

→本展に合わせ、撮影したそれぞれの工房の道具を展示しています。被写体となった実物を見ることができます。

写真集「In between crafts」

特別企画展「継ぐもの」に合わせ、作られた写真集。町田氏が撮影した写真を、デザイナーの仲村健太郎氏、編集を担当した竹内厚氏が丁寧に綴っています。展示される作品以外にも6つの工房それぞれの様子が映し出され、今を生き継ぐ鮮やかなものづくりの風景が映し出されています。会期中は会場と京都市内の書店、オンラインショップみやびでも販売。

販売価格：1,100円（税込）

京都伝統産業ミュージアムショップ
京都岡崎 蔦屋書店にて販売！

- | 撮影：町田 益宏
- | デザイン：仲村 健太郎
- | 編集：竹内 厚
- | 印刷・製本：株式会社ライブアートブックス
- | 企画・発行：京都伝統産業ミュージアム



〈お問い合わせ〉

公益財団法人 京都伝統産業交流センター 担当：赤塚・小田・山崎
〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町9番地の1 京都市勤業館みやこめッセ 地下1階
TEL：075-762-2670 FAX：075-761-7121
Mail：mocad@miyakomesse.jp



▶ Photo

関連イベント① | トークイベント

町田益宏氏(写真家)、竹内厚氏(ライター、編集者)と本展の撮影に協力頂いた山本晃久氏(山本合金製作所)、堤拓也氏(堤浅吉漆店)によるトークイベント。撮影での出来事や作品についての解説、今改めて考える「継ぐ」ことについて語り合う。

■開催日時：8月29日(土) 15:00-16:00(開場は30分前)

■開催場所：京都伝統産業ミュージアム マテリアル・ライブラリー

■申込方法：<https://inbetweencrafts02.peatix.com>

上記URLよりお申し込みください。

(定員:30名・参加費無料)



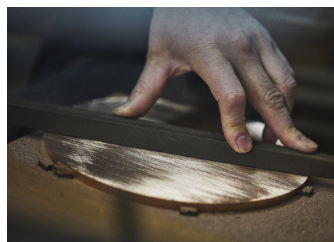
関連イベント② | 職人による実演

協力いただいた職人による実演を行います。職人とコミュニケーションをとりながら、受け継がれてきた職人技を直近で見ることができます。また、本展の写真のモチーフにもなっている道具を職人が実際に使っている様子を見ることができます。

■8月23日(土)：山本合金製作所 | 和鏡

■8月29日(土)：小嶋商店 | 京提灯

■9月12日(土)：小嶋商店 | 京提灯



山本合金製作所 | 和鏡



小嶋商店 | 京提灯

関連イベント③ | 職人によるワークショップ

●「和鏡づくりワークショップ」

写真や動画で和鏡づくりについて学んだあと、実際に小さい和鏡を削って・研いで・磨いて、鏡面に仕上げる工程を体験。完成した鏡は持ち帰ることができます。

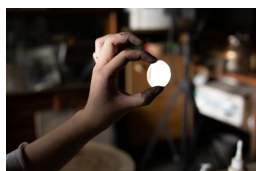
■開催日時：9月13日(日) 14:00-15:30

■講師：山本合金製作所

■参加費：1名 3,850円(税込)

■定員：8名

■申込方法：<https://inbetweencrafts01.peatix.com>



●「ちび丸作りワークショップ」

「京提灯」の技術を継承する小嶋商店による、手のひらサイズの提灯「ちび丸」作りを体験。好きな色の和紙を選んでオリジナルの提灯が作れます。

■開催日時：10月10日(土) 14:00-15:30

■講師：小嶋商店

■参加費：1名 3,850円(税込)

■定員：8名

■申込方法：<https://inbetweencrafts03.peatix.com>



●「おりんの音色で作る癒しのサウンド作り」

写真や動画そして実際におりに触れて音色を体感。佐波理製おりんについて学んだあと、iPadを使っておりんの音色と自然の音色(雨の音や鳥の鳴き声など)を組み合わせて自分だけの癒しのサウンド作りを体験。

作ったサウンドはデータで持って帰っていつでも聞くことができます。

■開催日時：9月27日(日) 14:00-15:30

■講師：南條工房

■参加費：1名 1,650円(税込)

■定員：6名

■申込方法：<https://inbetweencrafts04.peatix.com>



関連イベント④ | ニュイ・ブランシュ KYOTO 2020

ニュイ・ブランシュ KYOTO2020に合わせ、当館でもナイトミュージアムを開催します!

■開催日時：10月3日(土) 9:00-21:00

■入場：無料

企画展「継ぐもの」を

特別に観覧無料観覧に!

イベント①

夜間開館(ナイトミュージアム) ※この日だけの特別な演出も

イベント②

山本合金製作所(和鏡)の山本氏による実演

イベント③

南條工房(佐波理製鳴物神仏具)のおりんを使ったサウンドインスタレーションとサウンドパフォーマンス

〈お問い合わせ〉

公益財団法人 京都伝統産業交流センター 担当：赤塚・小田・山崎

〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町9番地の1 京都市勤業館みやこめっせ 地下1階

TEL：075-762-2670 FAX：075-761-7121

Mail：mocad@miyakomesse.jp



クレジット

■ 写真



町田 益宏 | Masuhiro Machida

群馬県生まれ。大学時代よりカメラに触れる。当時写真部の壁に掲げられた、「芸術は夜生まれる」という言葉信じ、夜な夜な暗室に引きこもる。同時にオフロードバイクにて海外レースなどに参戦。写真の師である土井浩一郎氏に師事。独立後に京都に移住。最近では写真の刹那的で記録としての要素に強く惹かれる。

<http://masuhiromachida.com>

■ 編集・ライティング

竹内 厚 | Atsushi Takeuchi

1975年生まれ。雑誌、書籍、広報誌、ウェブマガジンの編集、執筆を手がける。「KYOTO CRAFTS MAGAZINE」の執筆、フリーペーパー「おうさきさ」の編集を縁に、町田益宏氏と出会う。

■ グラフィックデザイン

仲村 健太郎 | Kentaro Nakamura

1990年福井県生まれ。京阪神の美術施設や文化施設の広報物や、出版社の書籍からオルタナティブな出版活動まで幅広いジャンルのブックデザインに取り組む。

<http://www.nakamurakentaro.com/>

撮影協力

小嶋商店 | 京提灯

<https://kojima-shouten.jp/>

紫紘株式会社 | 西陣織

<https://www.facebook.com/shiko.kyoto/>

堤浅吉漆店 | 漆精製

<https://www.kourin-urushi.com/>

南條工房 | 佐波理製鳴物神仏具

<https://linne-orin.com/>

牧神祭具店 | 神具指物

山本合金製作所 | 和鏡

<https://www.facebook.com/akihisa.yamamoto>

会場情報

京都伝統産業ミュージアム 企画展示室

企画展示室は、京都伝統産業ミュージアムの一番奥に位置する約280平米の空間です。ここでは、伝統産業を時には学びとして、時には新たな発見の場として体感できる企画展を年に数回開催。

また、その他のエリアでは京都市の伝統産業が一堂に見られる「74CRAFTSWALL」や、工程を学び、触れ体験できる「74CRAFTS EXHIBITION」を常設。



企画展示室



エントランス



74CRAFTS WALL



74CRAFTS EXHIBITION

京都伝統産業ミュージアム Kyoto Museum of Crafts and Design

〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町9-1
京都市勤業館みやこめっせ 地下1階

Tel: 075-762-2670 / Fax: 075-761-7121

Mail: mocad@miyakomesse.jp

開館時間 9:00-17:00 (入館は16:30まで) <https://kmtc.jp/>

アクセス ○東山駅から=地下鉄東西線「東山駅」より徒歩約8分○京都駅から=5系統、100系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/206系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四條京阪から=46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31、201、203系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四條河原町から=5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/32、46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31、201、203系統「東山二条・岡崎公園口」下車



▶ WEB



▶ Instagram



▶ facebook

〈お問い合わせ〉

公益財団法人 京都伝統産業交流センター 担当: 赤塚・小田・山崎

〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町9番地の1 京都市勤業館みやこめっせ 地下1階

TEL: 075-762-2670 FAX: 075-761-7121

Mail: mocad@miyakomesse.jp



▶ Photo